



### 禽畜廢物管制明日起實施

一九八七年廢物處理(修訂)條例明日(星期五)開始實施。

由明日起，在被列為禽畜廢物禁制區的範圍內，將禁止飼養禽畜。

禁制區包括港島及九龍；沙田新市鎮及一帶；大埔、荃灣、葵青、屯門、粉嶺、上水、元朗、天水圍及將軍澳等新市鎮之部分地區。受影響的農民需停止飼養禽畜活動，因此可獲特惠津貼。

直至目前為止，禁制區內已有六百名農民向環境保護署申請特惠津貼。而環保署亦正在審核這等申請。

而在首三個禽畜廢物管制區，即吐露港及赤門海峽、梅窩及釣魚灣一帶實施的禽畜廢物收集、儲存、處理及棄置管制，亦於明日起生效。

環保署發言人說，管制措施首先在三個管制區實行，在未完成正在私人農場進行的處理禽畜廢物示範計劃檢討前，這些措施不會在其他地區實施。

根據禽畜廢物管制計劃，在管制區內營業的農民如欲停止經營，可申請特惠津貼。欲繼續經營的農民，可向環保署申請基本設施撥款及貸款，以裝置廢物處理設施。

環保署的八個技術指導隊，已探訪在首三個管制區內的三百個農場，並向準備繼續營業的農民，提供適合各農場的廢物處理方法。

環保署亦已加速進行審核基本設施撥款的申請。

此外，在首三個管制區營業的農民，可利用該署提供的禽畜廢物收集服務，自去年開始，該署在三個管制區共設立一百零四個禽畜廢物收集站。

該署發言人呼籲，在禁制區及首三個管制區營業的農民，如尚未申請特惠津貼或基本設施撥款，應從速辦理有關手續。如有查詢，請撥電三二七八〇一一六五或三二七八〇〇一二六與環保署聯絡。

## 八六年倉庫通訊財務保險商業服務統計

根據政府統計處今日發表的一九八六年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務統計摘要結果，一九八六年全年或不足全年經營的倉庫機構共有一百九十四間，較一九八五年增加百分之十三，該行業的從業人員總數增加百分之二十三，計為四千零七十二人。

這些機構的商業收益及其他收入為十億九千七百萬元，較一九八五年增加百分之二十六，在僱員薪酬方面的支出為二億零九百萬元，增加百分之二十六，雜項支出則為七億零八百萬元，增加百分之二十四，該行業的生產增值上升百分之三十二，在一九八六年本港生產總值中，佔五億三千三百萬元。

在通訊行業方面，包括電話、電報、遞送、無線電傳呼及其他電訊公司，一九八六年期間共有一百八十一間機構營業，較一九八五年增加百分之十二，這些機構的從業人員總數增加百分之十六，計為二萬二千六百六十三人，僱員薪酬的支出為十六億七千二百萬元，較一九八五年增加百分之八，而雜項支出則為二十三億四千三百萬元，較一九八五年上升百分之三十三，商業收益及其他收入則為八十億二千四百萬元，增加百分之二十三，這行業的生產增值增加百分之十六，在本港生產總值中，佔四十八億九千五百萬元。

金融業方面，一九八六年期間共有二千一百四十一間機構營業，較一九八五年增加百分之七，這些機構包括票據兌現公司、信貸機構、貸款及按揭公司、當舖、投資及控股公司、證券、期貨及黃金經紀與交易商、錢幣找換店及外匯經紀與交易商。

這行業的從業人員總數亦增加百分之七，計為二萬一千二百六十二人，僱員薪酬支出約為二十四億七千二百萬元，較一九八五年增加百分之二十六，而雜項支出則為七十八億六千六百萬元，較一九八五年上升百分之三十六，他們的商業收益及其他收入總額增加百分之四十七，達二百六十七億六千六百萬元，這行業的生產增值上升百分之六十三，增長至五十一億二千萬元。

以上提及的金融業機構不包括銀行和接受存款公司，此兩類機構將分別列入一九八六年度銀行、接受存款公司及外國銀行在本港開設的辦事處的調查，調查結果會刊載於一九八八年三月份的香港每月統計數字摘要。總括來說，一九八六年共有四百六十六間銀行和接受存款公司營業，較一九八五年減少百分之五，僱員薪酬及其他員工福利支出達六十一億二千萬元，較一九八五年增加百分之九，而雜項支出則為四十二億五千八百萬元，較一九八五年上升百分之七，實收之利息（即收付利息之差）上升百分之十三，達一百二十三億七千四百萬元，而服務收入則為三十八億七千五百萬元，增加百分之二十四。

在一九八六年，本港共有六千零四十三間機構從事商業服務，較一九八五年增加百分之十六。這些機構包括法律、會計、核數及資料處理公司；商業管理及顧問、廣告、設計、秘書及職業介紹服務；以及技術服務和機器設備租賃公司。

該行業的從業人數增加百分之十，達五萬八千二百七十二人。僱員薪金的開支為三十九億九千萬，而雜項支出則為七十二億零三百萬元，較一九八五年分別增加百分之十七及百分之三十六。商業收益及其他收益為一百四十五億八千五百萬元，較一九八五年增加百分之三十。

該行業以生產增值計，在本港生產總值中佔七十一億二千九百萬元，較一九八五年增加百分之二十五。

在一九八六年，營業的保險公司有一千零五十三間，較一九八五年微跌百分之二。這些公司包括一般及人壽保險公司、保險代理及其他有關服務。該行業的從業人數為一萬三千二百三十五人，增加百分之十一。商業收益及其他收入達一百一十四億六千一百萬元，增百分之三十四。僱員薪酬支出為十億八千七百萬元，增百分之十八，雜項支出則為九億零四百萬元，增百分之十。

附表將一九八五年至一九八六年間一些選定的主要統計數字以行業計作比較。

一九八六年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務調查，是一連串同類型調查的其中一項，每年進行一次，目的是確定這些行業的結構、經營特色和修訂有關這些行業在本港生產總值中所佔數額，使切合時宜。

蒐集資料包括東主權分類、樓宇面積、從業人數、僱員人數、僱員薪酬、雜項支出、商業收益及其他收入，和固定資產投資。

一九八六年倉庫、通訊、財務、保險和商業服務調查報告書，描述統計背景和所採用方法，以及載有分析表，列明以服務組別/類別計，並經某些經濟變數分析過的各個機構主要統計數字。

報告書將於一九八八年七月初在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃台發售。

報告書所載統計數字對商界在作決策、經濟分析及市場研究方面，有所幫助。

查詢統計結果，可與統計處運輸及服務統計組聯絡，電話為五十八二三四九二六。

一九八五至一九八六年期間倉庫、通訊、財務、保險

和商業服務行業所有機構之選定主要統計資料比較

行業	機構數目	從業人數	受僱人數	僱員薪酬	雜項支出	商業收益與其他收入	生產增值	
				(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)	(百萬元)	
倉庫	一九八五年	172	3322	3317	165.1	572.9	873.1	404.7
	一九八六年	194	4072	4064	208.8	707.5	1097.3	532.5
	變動百分率	+13	+23	+23	+26	+24	+26	+32
通訊	一九八五年	162	19616	19532	1542.9	1757.4	6548.0	4225.4
	一九八六年	181	22663	22533	1671.5	2342.5	8023.7	4895.4
	變動百分率	+12	+16	+15	+8	+33	+23	+16
財務	一九八五年	2009	19814	18664	1957.0	5781.5	18189.5	3147.2
	一九八六年	2141	21262	20244	2472.2	7866.3	26766.1	5119.7
	變動百分率	+7	+7	+8	+26	+36	+47	+63
商業服務	一九八五年	5189	52889	48459	3402.8	5306.1	11233.6	5690.2
	一九八六年	6043	58272	53016	3990.1	7203.3	14584.7	7128.6
	變動百分率	+16	+10	+9	+17	+36	+30	+25
保險	一九八五年	1073	11964	11428	922.4	825.3	8582.3	-
	一九八六年	1053	13235	12616	1086.9	903.9	11460.8	-
	變動百分率	-2	+11	+10	+18	+10	+34	-
官方及半官方機構	一九八五年	2	4512	4512	422.8	433.2	1067.4	-
	一九八六年	2	4605	4605	478.7	544.0	1228.8	-
	變動百分率	0	+2	+2	+13	+26	+15	-

註：

- (一)在金融業方面，由於投資公司及控股公司之業務經營特色，其生產增值並無編計，由是金融業之總生產增值並無包括投資公司及控股公司之生產增值。因此，在闡釋此整個行業之生產增值時應予留意。
- (二)金融業機構不包括銀行和接受存款公司。
- (三)生產增值非為保險行業及官方/半官方機構而編計。
- (四)官方/半官方機構為郵政署及香港出口信用保險局。
- (五)百分率變動之數字未經小數位調整。
- (六)生產增值是用作量度每一經濟行業在香港生產總值所佔數額。它的定義錄於「八六年倉庫通訊財務保險商業服務調查」報告書內。

— 完 —

#### 西貢明舉行植樹日

西貢區議會屬下之環境改善委員會與區域市政局明日(星期五)在西貢墟沙咀遊樂場聯合舉辦西貢區植樹日。

舉辦植樹日是為美化墟內環境及支持世界環境日。

在種植樹苗前大會將先舉行一個植樹儀式。主禮嘉賓為西貢政務主任程淑儀、西貢區議會環境改善委員會主席何觀順、區域市政局議員溫悅球。

區內約五十名小學生亦將參與植樹日種植樹苗。

— — — — —

編輯注意：

西貢區植樹日明日(星期五)上午十時在西貢墟萬年街沙咀遊樂場舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 葵青區芭蕾舞成績卓越 多項活動年內相繼展開

葵青政務處及葵青芭蕾舞學會星期六（六月二十五日）舉行記者招待會，公布經「屋邨芭蕾舞」推廣計劃培訓的兒童學員，最近在英國皇家芭蕾舞學院公開考試獲取的傑出成績。

會上並會公布該推廣計劃學員於六月底前往北京考察的行程，以及將於八月開辦的訓練班詳情。

「屋邨芭蕾舞」推廣計劃由葵青政務處及葵青芭蕾舞學會於兩年前合辦，目的是向兒童推廣芭蕾舞，而今年考取的成績是開辦以來最好的一次。

葵青政務專員高淇、葵青芭蕾舞學會主席何安妮和北京考察團的團員將出席記者招待會。

編輯注意：

葵青政務處及葵青芭蕾舞學會於星期六（六月二十五日）上午十一時在新界葵涌葵興政府合署（葵興地鐵站側）十樓會議室舉行記者招待會，歡迎派員訪攝。

### 觀塘區會文康社建會

討論體育路向報告書

—— 完 ——

觀塘區議會屬下文康體及社區建設委員會，明日（星期五）舉行會議，討論香港體育事務發展前瞻顧問研究報告書，該報告書就本港未來的體育路向提出多個可供選擇的模式。

會上亦會推選增選委員，並考慮分區委員會及觀塘區文娛康樂促進會要求撥款主辦社區參與活動的申請。

此外，委員將獲悉區內各項與文娛康體有關的工務工程進展情況。

編輯注意：

觀塘區議會屬下文康體及社區建設委員會明日（星期五）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室開會，歡迎派員訪攝。

綵燈歡樂在沙田  
攝影比賽頒獎禮

沙田政務專員翁榮雄將於星期六（六月廿五日）上午在區議會會議室，頒發予「綵燈—歡樂在沙田」攝影大賽的優勝者。

全部參賽作品約三百件，獲獎作品共九件，取材以沙田區聖誕、新年及農曆新年期間的燈飾佈置為主。

首四名優勝者各可獲贈入住豪華酒店、名貴相機及紀念獎座，另五項優異獎獎品為相機及自助餐券。

其他出席主禮的嘉賓包括「一九八七／八八年度沙田區節日燈飾統籌委員會」主席李光，及柯達遠東有限公司和麗豪酒店的代表。

編輯注意：

「綵燈—歡樂在沙田」攝影大賽頒獎典禮定於星期六（六月廿五日）上午十時在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

元朗交委會明討論  
輕便鐵路收費問題

— 完 —

元朗區議會交通及運輸委員會明日（星期五）舉行會議，討論輕便鐵路及其接駁巴士的收費問題。

各委員亦會就運輸署建議取消駕駛執照上照片一事，提出意見。

其他議論事項包括運輸署建議在元朗區開辦新小巴專線，元朗區一九八八至八九年度的巴士路線發展計劃定案及有關開設九巴X快線行走朗屏邨至九龍的可行性等問題。

編輯注意：

元朗區議會屬下交通及運輸委員會定於明日（星期五）上午十時在元朗橋頭坊二號元朗政府合署十三樓元朗區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

多項研習班  
供教師參加

教育署將於七月九日（星期六）起為中學音樂科教師、小學英語科教師及小學健康教育科科主任舉辦多項研習班。

為中學音樂科教師而設的「音樂課之創作與即興演奏」研習班將於七月九日、十一日及十二日在旺角彌敦道六百八十八號旺角中心第一期十一樓葛量洪教育學院分校舉行。

該研習班是為協助各音樂教師探討音樂課內創作與即興演奏的方法。

教育署英語教學研究中心將於七月十一日及十二日（星期一及二）為小學英文科教師開設兩班內容相同的「小學英語練習設計研習班」。

研習班內容包括介紹及討論不同類的語文練習。教師可分組設計及改編在課室內應用的語文練習。

小學健康教育科主任可參加兩個內容相同，為期一天的「小學健康教育科主任的職責」研習班。

研習班於七月廿一日（星期四）及廿二日（星期五）舉行，目的是使參加者對科主任的職份和責任有更深切的認識。

研習班將會協助參加者探討執行科主任職責時所遇到的困難及研究解決問題的技巧。

研習班在北角百福道四號地下香港教師中心研討及展覽室舉行。

校長欲提名教師參加以上各項研習班，應盡早向教育署申請。

— 完 —

### 保安司明主持懲教署檢閱

保安司班乃信將於明日（星期五）主持懲教署學員結業會操檢閱儀式，會操在赤柱職員訓練院舉行。

屆時班乃信將致辭並頒授銀笛予兩名成績最優異的學員。

參加結業會操的學員共有三十二名剛完成該部門基本訓練課程的懲教助理。

### 編輯注意：

歡迎派員訪攝，會操將於明日（星期五）下午四時正在赤柱東頭灣道四十七號職員訓練院舉行。

懲教署備有專車接載新聞界代表前往，新聞界代表請於明日下午三時正抵達灣仔港灣道十二號政府綜合大樓第一座地下入口處集合出發。

——完——

### 中國樂器展覽

音樂事務統籌處將於明日（星期五）及後日（星期六）在旺角區文娛康樂體育會林伯欣中心，舉行中國樂器展覽，歡迎市民前往參觀。

屆時市民將有機會參觀超過二十六件彈撥、拉弦、吹管及敲擊樂器，另外，一個中樂合奏小組將以琵琶、笛子、二胡及敲擊樂器作示範演出，表演多首耳熟能詳的樂曲。

樂器展覽及示範音樂會均免費入場，歡迎各界人士參加，查詢可電三十一七一四九二五五。

——完——

## 中西區發動各階層參與環保運動

中西區區議會為響應一九八八世界環境日，將舉辦發動居民參與之環境保護運動。

該區議會「世界環境日」工作小組主席阮品強今（星期四）午在記者招待會上介紹運動詳情時表示，運動將透過兩項比賽，藉以提高市民的環保意識。

其中一項比賽名為「中西區五優五劣環境選舉」，要求參加者找出區內五處環境黑點及五處環境優美的模範地方，以引起居民對環境的注意。

工作小組會在稍後選出最多人認為是環境黑點的五處地方，促請有關機關從速改善；至於被公認為環境最優美的五個地方，其所屬機構會獲贈紀念牌，以資表揚。

比賽截止日期是七月十三日，參加者可經抽獎獲贈名貴獎品，包括金鍊、家庭電器及耳筒收音錄音機等二百多份。

另一項比賽則邀請市民在區內選出一個地點，自行設計環境改善計劃，然後以報告書的形式在七月十九日前提交區議會。

評選委員會由區議會環境改善委員會、環境保護署及市區拓展處代表組成，並根據計劃之可行性及創作性，挑選冠、亞、季軍及優異獎三名。

得獎者除可獲贈獎盃及獎品外，其計劃如被環境改善委員會採用作環境改善工程，其名字將被刻於紀念牌上。

比賽結果將在七月廿六日的頒獎禮上公布。

參加表格可向中環海港政府大樓地下中西區政務處，及其在中環政府合署的分處和堅尼地城分處索取。

查詢可致電：五—八五二三零零二或五—八五二三四七七。

### 公共交通改變以便舉行龍舟賽事

運輸署宣布：由於一九八八香港國際龍舟邀請賽將於星期六（六月二十五日）及星期日（六月二十六日）假尖沙咀海濱公園舉行，某些巴士及飛翔船服務將受到影響。

來往中環及尖沙咀東部的飛翔船服務將於星期六及星期日兩天均停止行駛。與此同時，九巴五號A（九龍城至天星碼頭）於前往天星碼頭途中，將須改經漆咸道北、漆咸道南及梳士巴利道。

現時在梳士巴利道南行的五號A巴士站，將暫停使用。臨時巴士站將設於漆咸道南鄰近其與暢運道、加連威老道及麼地道的各交界處。

此外，由星期六上午十時起，葵涌永基路介乎永建路與葵福路之一段，將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁區。

所有車輛一律不准在該禁區停車上落客貨。

— 完 —

### 油蔴地建街市綜合大樓

建築署將為市政局在油蔴地建一座現代化之多種用途街市綜合大樓，預料可在兩年內完成。

有關合約價值九千二百二十八萬元，已於最近批出，建築工程預料會於本月稍後展開。

該綜合大樓位於官涌街，佔地三千二百一十六平方米。

設施包括半層地庫停車場，兩層街市檔位，一層熟食檔位，兩層辦公室以及兩層作壁球場之用。

此外並有一個室內運動場及一間小食餐廳。

僅是街市的面積便超過六千平方米。

— 完 —

### 黃大仙區舉行多項文娛活動

黃大仙區於本星期六（六月廿五日）舉行攝影展、中國手工藝展和綜合表演等多項文娛活動，歡迎市民參加。

這些活動乃由黃大仙區文娛協會為慶祝新會所啓用而舉辦，並由黃大仙區議會贊助。

攝影展為攝影名家水禾田非洲之旅特輯，展期為六月廿五日至七月三日，每日上午十時至中午十二時及下午二時至六時。

展出地點為黃大仙下邨龍興樓二號黃大仙區文娛協會新址。

中國手工藝展則於星期六（六月廿五日）下午一時半至四時半在黃大仙下邨龍興樓對開水池空地舉行。

屆時將有師傅在現場作麵粉公仔製造示範、龍鳳書法、中國繩結、剪紙、草蓆仔結扎、九子連環和龍鬚糖製法示範。

綜合表演則於四時半在黃大仙下邨龍吉樓籃球場舉行。

節目包括話劇、中國舞、黃大仙兒童合唱團演唱、醒獅、銀樂隊演奏和雜技表演。

大會並將於綜合表演前舉行黃大仙區文娛協會第四屆執行委員就職典禮。

主禮嘉賓包括副港九政務署長梁世華、黃大仙政務專員吳漢華、黃大仙區議會主席李玉瑩，和黃大仙區文娛協會主席馮光中。

### 編輯注意：

黃大仙區文娛協會新會所啓用典禮將於星期六（六月廿五日）下午四時半在黃大仙下邨龍吉樓籃球場舉行，歡迎派員訪攝。

該會主辦之影展及中國手工藝展亦歡迎訪攝。

### 司徒敬區亮賢升任律政專員

英國外交及聯邦事務大臣現已批准擢升司徒敬御用大律師及區亮賢為律政署律政專員。

該署發言人今日（星期四）宣布：司徒敬（四十三歲）被委為律政專員，任律政專員（行政），而區亮賢則被委為律政專員，任民事檢察專員。

司徒氏曾於利物蒲大學供讀法律，於一九六七年畢業成為法律學士，於一九六八年在林肯法學會取得大律師執業資格，並一直在英國執業至一九七八年。

他同年來港加入香港政府，擔任檢察官工作。在律政署的首五年間，司徒氏在刑事檢控科工作，自一九八〇年起，掌管商業罪案組，他在一九八三年被調派至民事檢察科，出任民事訴訟組主管，並於一九八六年十二月被委任為署理律政專員（行政），領導政策及行政科。

司徒氏已婚，有兩名兒子。

區亮賢在一九六九年畢業於紐西蘭肯特伯利大學，獲得榮譽法律學士學位，並於一九七〇年在紐西蘭最高法院取得大律師及律師執業資格。

他在紐西蘭執業達十年，隨後於一九七九年加入香港政府，在律政署民事檢察科任檢察官。區氏曾在法律草擬科工作一段短暫時間，除此之外，則一直服務於民事檢察科。

區氏已婚，有一名女兒。

— 完 —

### 謝志偉訪問灣仔公民教育專組

公民教育委員會主席謝志偉博士今日（星期四）訪問灣仔區議會公民教育專組，與該專組的成員就推廣公民教育的問題交流意見。

這訪問是委員會今年連串訪問活動的第一次，目的是促進委員與在地區層面推廣公民教育的人士間的了解，分享經驗。

謝志偉博士在會上向地區人士解釋委員會今年的工作計劃，他說委員會今年獲政府撥款近一百九十萬元推行公民教育活動。

現時委員正着手籌備把設在政務總署的公民教育資料室擴展為資源中心。

灣仔區公民教育專組主席鄧宗泰則表示灣仔區將會舉辦義工訓練課程、公民教育營及連串參觀活動，以推廣公民教育。

—————

編輯注意：一幀有關謝志偉訪問灣仔公民教育專組的照片經傳真機發放。

— 完 —